



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 January 2010
Russian
Original: English

**Специальная неофициальная рабочая группа
открытого состава по изучению вопросов,
касающихся сохранения и устойчивого
использования морского биологического
разнообразия за пределами действия
национальной юрисдикции**
Нью-Йорк, 1–5 февраля 2010 года

Проект формата и проект аннотированной предварительной повестки дня и организации работы*

I. Проект формата

1. Совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, созывается на основании пункта 127 резолюции 63/111 Генеральной Ассамблеи и ее резолюции 64/71. В пункте 146 резолюции 64/71 Ассамблея просила Генерального секретаря созвать совещание Рабочей группы, посвященное вынесению рекомендаций Генеральной Ассамблее, проводя это совещание 1–5 февраля 2010 года. Рабочая группа была учреждена Ассамблеей согласно пункту 73 резолюции 59/24.

Методы работы

2. На совещании будут председательствовать два Сопредседателя: посол Палитха Т. Б. Кохона, Постоянный представитель Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, и Лисбет Лейнзад, советник по правовым вопросам Министерства иностранных дел Королевства Нидерландов, — которые были назначены Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами и с учетом необходимости представительства и развитых, и развивающихся стран.

3. Сопредседатели составили проект формата обсуждений в Рабочей группе, призванный оптимальнее организовать ее работу.

* Настоящий документ был представлен с запозданием в связи с тем, что Сопредседателям, которых Председатель Генеральной Ассамблеи назначил 22 декабря 2009 года, потребовалось время на его составление.



4. В помощь Сопредседателям будет образована группа «Друзья Сопредседателей».

5. Совещание Рабочей группы будет проводиться в виде пленарных заседаний, которые будут открыты для участия всех, кто назван в пункте 79 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи и (опосредованно) пункте 127 ее резолюции 63/111. Кроме того, названными пунктами предусматривается, что совещание может в надлежащих случаях проводиться при закрытых дверях сообразно с соответствующими правилами процедуры, применимыми к совещанию Рабочей группы.

Повестка дня

6. Два Сопредседателя предложат совещанию Рабочей группы предварительную повестку дня. Совещание рассмотрит и в установленном порядке утвердит свою повестку дня. В преддверии совещания Рабочей группы два Сопредседателя составили также проект аннотированной предварительной повестки дня и организации работы, чтобы помочь делегациям подготовиться к совещанию. Кроме того, во исполнение пункта 128 резолюции 63/111 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад, призванный помочь Рабочей группе с составлением ее повестки дня. Этот доклад опубликован в виде документа A/64/66/Add.2.

Итоговые материалы совещания Рабочей группы

7. В пункте 127 резолюции 63/111 и пункте 146 резолюции 64/71 Генеральная Ассамблея поручила Рабочей группе вынести ей свои рекомендации. Сопредседатели предложат вниманию Рабочей группы проект рекомендаций, и перед тем, как принять этот проект, делегации будут иметь возможность предложить к нему поправки. Принятые Рабочей группой рекомендации поступят в распоряжение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии как часть доклада совещания, который будет препровожден Сопредседателями Председателю шестьдесят пятой сессии Ассамблеи.

II. Проект аннотированной предварительной повестки дня и организации работы сессии

Понедельник, 1 февраля 2010 года

10:00–13:00

Пункт 1. Открытие совещания

8. Совещание Рабочей группы будет открыто Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций или его представителем.

9. Сопредседатели сделают вступительные замечания.

Пункт 2. Утверждение повестки дня

10. Рабочей группе будет предложено рассмотреть и в установленном порядке утвердить повестку дня совещания, содержащуюся в документе A/AC.276/L.3.

Пункт 3. Организация работы

11. Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект организации работы совещания, содержащийся в настоящем документе.

12. График рассмотрения пунктов повестки дня является ориентировочным: в зависимости от темпов обсуждения к следующему пункту можно перейти и раньше.

Пункт 4. Рассмотрение научных, технических, экономических, правовых, экологических, социально-экономических и иных аспектов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая деятельность Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций

13. По данному пункту делегациям будет предложено заняться тем, что предусмотрено в подпунктах «а» и «b» пункта 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, а именно: провести обзор прошлых и нынешних мероприятий Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций в том, что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции; рассмотреть научные, технические, экономические, правовые, экологические, социально-экономические и иные аспекты данных вопросов.

14. В этой связи делегациям будет предложено разобрать, в частности, вопросы, упомянутые в пунктах 142 и 148 резолюции 64/71. В пункте 142 Генеральная Ассамблея, в частности, призвала государства провести дальнейшее рассмотрение вопроса о соответствующем правовом режиме морских генетических ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции, согласуя с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в контексте мандата Рабочей группы, чтобы добиться дальнейшего продвижения в этом вопросе. В пункте 148 Ассамблея предложила государствам дополнительно рассмотреть на предстоящем совещании Рабочей группы, руководствуясь ее мандатом, вопросы, касающиеся охраняемых районов моря, и процессы экологической экспертизы.

15. Соответствующая информация приводится в докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/64/66/Add.2, пп. 11–182).

15:00–18:00

Пункт 4. Рассмотрение научных, технических, экономических, правовых, экологических, социально-экономических и иных аспектов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая деятельность Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций (продолжение)

Вторник, 2 февраля 2010 года**10:00–13:00**

Пункт 5. Указание в подходящих случаях возможных вариантов и подходов, позволяющих развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции

16. По данному пункту делегациям будет предложено заняться тем, что предусмотрено в подпункте «d» пункта 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, а именно: указать в подходящих случаях возможные варианты и подходы, позволяющие развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

17. В этой связи делегациям будет также предложено разобрать, в частности, вопросы, упомянутые в пунктах 142 и 148 резолюции 64/71.

18. Соответствующая информация приводится в докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/64/66/Add.2, пп. 183–235).

19. С учетом вышеизложенного делегациям предлагается указать в подходящих случаях возможные варианты и подходы, позволяющие развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, придерживаясь при этом следующей разбивки:

a) укрепление информационной базы, в частности с целью восполнения пробелов в знаниях и улаживания таких вопросов, как распоряжение информацией, доступ к ней и ее распространение (A/64/66/Add.2, пп. 192–203);

b) наращивание потенциала и передача технологии (A/64/66/Add.2, пп. 204–211);

15:00–18:00

Пункт 5. Указание в подходящих случаях возможных вариантов и подходов, позволяющих развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (продолжение)

c) вопросы осуществления, с акцентом на пробелы в задействовании международной установочно-правовой базы (A/64/66/Add.2, пп. 212–217);

d) комплексное хозяйствование в океане и экосистемные подходы (A/64/66/Add.2, пп. 218–222), а также межсекторальное сотрудничество и координация (A/64/66/Add.2, пп. 187–191);

Среда, 3 февраля 2010 года

10:00–13:00

Пункт 5. Указание в подходящих случаях возможных вариантов и подходов, позволяющих развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (продолжение)

- е) экологические экспертизы (A/64/66/Add.2, пп. 223–224);
- ф) зонально привязанные инструменты хозяйствования, в частности охраняемые районы моря (A/64/66/Add.2, пп. 225–230);

15:00–18:00

Пункт 5. Указание в подходящих случаях возможных вариантов и подходов, позволяющих развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (продолжение)

- г) вопрос о морских генетических ресурсах, с особым акцентом на соответствующий правовой режим, согласующийся с Конвенцией (A/64/66/Add.2, пп. 231–235).

Четверг, 4 февраля 2010 года

10:00–13:00

Пункт 6. Выявление ключевых проблем и моментов, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами данных вопросов

- 20. По данному пункту делегациям будет предложено заняться тем, что предусмотрено в подпункте «с» пункта 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, а именно: выявить ключевые проблемы и моменты, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами данных вопросов.
- 21. Обсуждения по данному пункту будут проводиться с учетом пунктов 142 и 148 резолюции 64/71.
- 22. Соответствующая информация приводится в докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/64/66/Add.2, пп. 236–259).

15:00–18:00

Пункт 7. Рассмотрение рекомендаций Генеральной Ассамблеи

- 23. Сопредседатели предложат вниманию Рабочей группы проект рекомендаций. У делегаций будет возможность прокомментировать этот проект и принять рекомендации, препровождаемые Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 127 резолюции 63/111 и пунктом 146 резолюции 64/71.

Пятница, 5 февраля 2010 года

10:00–13:00

Пункт 7. Рассмотрение рекомендаций Генеральной Ассамблее (продолжение)

15:00–18:00

Пункт 7. Рассмотрение рекомендаций Генеральной Ассамблее (продолжение)

Пункт 8. Прочие вопросы

24. Рабочая группа рассмотрит любые прочие вопросы, которые могут быть затронуты делегациями.

Пункт 9. Закрытие совещания
